



# Butlletí del Consell General

---

Núm. 45/2013

Casa de la Vall, 17 de setembre del 2013

---

## SUMARI

---

### 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

#### 2.1 Projectes de llei

Pròrroga al termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei de l'impost sobre la renda de les persones físiques**. pàg. 2

Pròrroga al termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei de bases de l'ordenament tributari**. pàg. 2

Pròrroga al termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei de modificació de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social**. pàg. 2

Tramesa del **Projecte de llei de modificació de la Llei de cooperació penal internacional i de lluita contra el blanqueig de diners o valors producte de la delinqüència internacional i contra el finançament del terrorisme, del 29 de desembre del 2000**, així com les esmenes a l'articulat que han estat presentades a la Comissió Legislativa d'Interior. pàg. 2

#### 2.2 Proposicions de llei

Pròrroga al termini per a la presentació d'esmenes a la **Proposició de llei de serveis socials i socio-sanitaris**. pàg. 2

### 3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

#### 3.2.1 Projectes de llei qualificada

Tramesa del **Projecte de llei qualificada de modificació del Codi penal**, així com les esmenes a l'articulat que han estat presentades a la Comissió Legislativa d'Interior. pàg. 3

#### 3.3 Legislació d'extrema urgència i necessitat

Admissió a tràmit i publicació **Projecte de llei de modificació de la tarifa general de taxes sobre el consum**. pàg. 3

Admissió a tràmit i publicació **Projecte de llei de modificació de l'article 24.2 de la Llei 35/2012, del 13 de desembre, del pressupost per a l'exercici del 2013**. pàg. 6

### 5- ALTRA INFORMACIÓ

#### 5.2 Convocatòries

Convocatòria d'una sessió ordinària del Consell General pel dia 19 de setembre del 2013. pàg. 7

## 2- PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

### 2.1 Projectes de llei

#### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 17 de setembre del 2013, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, ha acordat a demanda del M. I. Sr. Jaume Bartumeu Cassany, president del Grup Parlamentari Mixt, prorrogar el termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei de l'impost sobre la renda de les persones físiques**. El nou termini finalitza el dia 11 d'octubre del 2013, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 17 de setembre del 2013

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

#### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 17 de setembre del 2013, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, ha acordat a demanda del M. I. Sr. Jaume Bartumeu Cassany, president del Grup Parlamentari Mixt, prorrogar el termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei de bases de l'ordenament tributari**. El nou termini finalitza el dia 11 d'octubre del 2013, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 17 de setembre del 2013

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

#### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 17 de setembre del 2013, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, ha acordat a demanda del M. I. Sr. Jaume Bartumeu Cassany, president del Grup Parlamentari Mixt, prorrogar el termini per a la presentació d'esmenes al **Projecte de llei de modificació de la Llei 17/2008, del 3 d'octubre, de la seguretat social**. El nou termini finalitza el dia 11 d'octubre del 2013, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 17 de setembre del 2013

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

#### Edicte

El síndic general, vist l'acord de la Junta de Presidents de Grup Parlamentari del dia 3 de setembre del 2013, determinant la comissió competent per a conèixer del **Projecte de llei de modificació de la Llei de cooperació penal internacional i de lluita contra el blanqueig de diners o valors producte de la delinqüència internacional i contra el finançament del terrorisme, del 29 de desembre del 2000**,

Disposa

D'acord amb el que preveu l'article 45 del Reglament del Consell General, trametre l'esmentat Projecte de llei, així com les esmenes a l'articulat que han estat presentades a la Comissió Legislativa d'Interior.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 17 de setembre del 2013

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

### 2.2 Proposicions de llei

#### Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 17 de setembre del 2013, exercint les atribucions que li confereix l'article 80 del Reglament del Consell General, ha acordat a demanda del M. I. Sr. Ladislau Baró Solà, president del Grup Parlamentari Demòcrata, prorrogar el termini per a la presentació d'esmenes a la **Proposició de llei de serveis socials i sociosanitaris**. El nou termini finalitza el dia 26 de setembre del 2013, a les 17.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 17 de setembre del 2013

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

### 3- PROCEDIMENTS ESPECIALS

#### 3.2.1 Projectes de llei qualificada

##### Edicte

El síndic general, vist l'acord de la Junta de Presidents de Grup Parlamentari del dia 3 de setembre del 2013, determinant la comissió competent per a conèixer del **Projecte de llei qualificada de modificació del Codi penal**,

Disposa

D'acord amb el que preveu l'article 45 del Reglament del Consell General, trametre l'esmentat Projecte de llei, així com les esmenes a l'articulat que han estat presentades a la Comissió Legislativa d'Interior.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 17 de setembre del 2013

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

#### 3.3 Legislació d'extrema urgència i necessitat

##### Edicte

La Sindicatura, en la seva reunió del dia 17 de setembre del 2013, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 17 de setembre, sota el títol **Projecte de llei de modificació de la tarifa general de taxes sobre el consum**, analitzada la carta acompanyatòria d'aquest document, on es demana el caràcter d'extrema urgència i necessitat, ha acordat:

- Qualificar aquest escrit com a Projecte de llei, atorgar-li el caràcter d'extrema urgència i necessitat i tramitar-lo en la forma prevista per l'article 113 del Reglament del Consell General.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 17 de setembre del 2013

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

### Projecte de llei de modificació de la tarifa general de taxes sobre el consum

#### Exposició de motius

Seguint una clara voluntat de mantenir estables els diferencials de preus amb els països veïns en relació amb els preus del tabac i tenint en compte que les càrregues impositives que suporten els productes del tabac incideixen directament sobre el preu d'aquests productes, es modifiquen els tipus de gravamen aplicats sobre el tabac.

Vist l'article 12 de l'Acord entre la Comunitat Econòmica Europea i el Principat d'Andorra, del 28 de juny de 1990;

Vist que l'article únic de la Llei 1/2013, del 18 d'abril, de modificació de la tarifa general de taxes sobre el consum establia els tipus de gravamen aplicats als productes del tabac;

Vist l'article 2 de la Llei de taxes sobre el consum, del 30 de desembre de 1985;

Aquesta modificació consta d'un article únic amb els nous tipus de gravamen de les taxes sobre el consum aplicables al tabac, d'una disposició derogatòria i d'una disposició final.

#### Article únic

Es modifiquen els tipus de gravamen de les taxes sobre el consum, previstos a la Llei 1/2013, del 18 d'abril, de modificació de la tarifa general de taxes sobre el consum, que s'han d'aplicar a les operacions i les quanties expressades en la taula següent:

“Tipus de gravamen modificats de les taxes sobre el consum

Codi SH	Designació	Tipus de gravamen		
		Específic	Ad valorem	Mínim d'imposició
2401.10	Tabac no esporgat:			
2401.10.35	Tabac <i>light air cured</i>			
2401.10.35.1	Ros	1,990 €/kg		
2401.10.35.2	Negre	0 €/kg		
2401.10.60	Tabac <i>sun cured</i> del tipus oriental			
2401.10.60.1	Ros	1,990 €/kg		
2401.10.60.2	Negre	0 €/kg		

2401.10.70	Tabac <i>dark air cured</i>			
2401.10.70.1	Ros	1,990 €/kg		
2401.10.70.2	Negre	0 €/kg		
2401.10.85	Tabac <i>flue cured</i>			
2401.10.85.1	Ros	1,990 €/kg		
2401.10.85.2	Negre	0 €/kg		
2401.10.95	Altres			
2401.10.95.1	Ros	1,990 €/kg		
2401.10.95.2	Negre	0 €/kg		
2401.20	Tabac parcialment o totalment esporgat:			
2401.20.35	Tabac <i>light air cured</i>			
2401.20.35.1	Ros	66,93841 €/kg		
2401.20.35.2	Negre	0,080 €/kg		
2401.20.60	Tabac <i>sun cured</i> del tipus oriental			
2401.20.60.1	Ros	66,93841 €/kg		
2401.20.60.2	Negre	0,080 €/kg		
2401.20.70	Tabac <i>dark air cured</i>			
2401.20.70.1	Ros	66,93841 €/kg		
2401.20.70.2	Negre	0,080 €/kg		
2401.20.85	Tabac <i>flue cured</i>			
2401.20.85.1	Ros	66,93841 €/kg		
2401.20.85.2	Negre	0,080 €/kg		
2401.20.95	Altres tabacs			
2401.20.95.1	Ros	66,93841 €/kg		
2401.20.95.2	Negre	0,080 €/kg		
2401.30	Residus de tabac			
2401.30.00.1	Residus de fabricació, tabac "tronc"	0,330 €/kg		
2401.30.00.2	Altres	1,310 €/kg		

2402.10	Cigars (inclosos els que tenen els extrems tallats) i cigarrets que continguin tabac			
2402.10.00CE	Cigars (inclosos els que tenen els extrems tallats) i cigarrets que continguin tabac. CE (1)		18,90%	3,383698 €/kg
2402.10.00DC	Cigars (inclosos els que tenen els extrems tallats) i cigarrets que continguin tabac. DC (2)		31,50%	5,637494 €/kg
2402.20	Cigarrets que continguin tabac			
2402.20.10	Cigarrets que continguin clavells d'espècia			
2402.20.10.1CE	Ros CE (1)	2,215752 €/u		
2402.20.10.1DC	Ros DC (2)	3,692920 €/u		
2402.20.10.2CE	Negre CE (1)	1,074601 €/u		
2402.20.10.2DC	Negre DC (2)	1,791002 €/u		
2402.20.90	Altres			
2402.20.90.1CE	Ros CE (1)	2,215752 €/u		
2402.20.90.1DC	Ros DC (2)	3,692920 €/u		
2402.20.90.2CE	Negre CE (1)	1,074601 €/u		
2402.20.90.2DC	Negre DC (2)	1,791002 €/u		
2402.90.00	Altres	1,074601 €/u		

2403	Altres tabacs i sucedanis de tabac, fabricats; tabac homogeneïtzat o reconstituït i extractes i salses de tabac:			
	Tabac per fumar, fins i tot si conté sucedanis de tabac en qualsevol proporció			
2403 11 00	Tabac per a pipa d'aigua relatiu a la nota 1 de sotsposició d'aquest capítol			
2403 11 00.1	Destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	66,93841 €/kg		
2403 11 00.2CE	Exclusivament destinat a la comercialització CE <sup>1</sup>		111%	
2403 11 00.2DC	Exclusivament destinat a la comercialització DC <sup>2</sup>		185%	
2403 19	Altres			
2403 19 10	En envasos immediats de contingut net no superior a 500 g			

<sup>1</sup> CE: Règim preferent acordat per Andorra a la Comunitat Europea (article 12.2 de l'Acord CE/Andorra, del 28 de juny de 1990.

<sup>2</sup> DC: Règim de dret comú.

2403 19 10.1	Ros, destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	66,93841 €/kg		
2403 19 10.2	Negre, destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	0,08 €/kg		
2403 19 10.3CE	Altres, exclusivament destinats a la comercialització CE (1)	26,024868 €/kg		
2403 19 10.3DC	Altres, exclusivament destinats a la comercialització DC (2)	43,374780 €/kg		
2403 19 90	Altres			
2403 19 90.1	Ros, destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	66,93841 €/kg		
2403 19 90.2	Negre, destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	0,08 €/kg		
2403 19 90.3CE	Altres, exclusivament destinats a la comercialització CE (1)	26,024868 €/kg		
2403 19 90.3DC	Altres, exclusivament destinats a la comercialització DC (2)	43,374780 €/kg		
2403.91.00	Tabacs homogeneïtzats o reconstituïts			
2403.91.00.1	Tabacs homogeneïtzats o reconstituïts	66,93841 €/kg		

2403.91.00.2	Tabacs homogeneïtzats o reconstituïts, destinats a la fabricació de la capa o el capot de cigars	0 €/kg		
2403.99	Tabac i sucedanis del tabac elaborats, i extractes i essències de tabac, excepte l'homogeneïtzat o el reconstituït i la picadura de tabac i tabac per a pipa fins i tot amb sucedanis del tabac en qualsevol proporció			
2403.99.10	Tabac per mastegar o per ensumar			
2403.99.10CE	Tabac per mastegar o per ensumar CE (1)		1,38%	
2403.99.10DC	Tabac per mastegar o per ensumar DC (2)		2,3%	
2403.99.90	Altres			
2403.99.90.1	Destinat a la fabricació industrial de productes del tabac	66,93841 €/kg		
2403.99.90.2CE	Altres CE (1)		1,38%	
2403.99.90.2DC	Altres DC (2)		2,3%	

(1) CE: Règim preferent acordat per Andorra a la Comunitat Europea (article 12.2 de l'Acord CE/Andorra, del 28 de juny de 1990).

(2) DC: Règim de dret comú.”

### Disposició derogatòria

Es deroga l'article únic de la Llei 1/2013, del 18 d'abril, de modificació de la tarifa general de taxes sobre el consum, que modificava els tipus de gravamen aplicats als productes del tabac.

### Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

### Edicte

La Sindicatura, en la seva reunió del dia 17 de setembre del 2013, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 17 de setembre, sota el títol **Projecte de llei de modificació de l'article 24.2 de la Llei 35/2012, del 13 de desembre, del pressupost per a l'exercici del 2013**, analitzada la carta acompanyatòria d'aquest document, on es demana el caràcter d'extrema urgència i necessitat, ha acordat:

- Qualificar aquest escrit com a Projecte de llei, atorgar-li el caràcter d'extrema urgència i necessitat i tramitar-lo en la forma prevista per l'article 113 del Reglament del Consell General.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 17 de setembre del 2013

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

### Projecte de llei de modificació de l'article 24.2 de la Llei 35/2012, del 13 de desembre, del pressupost per a l'exercici del 2013

#### Exposició de motius

El Consell General va aprovar una resolució, en la sessió del 8 de juny del 2012, en la qual encomanava al Govern que prengué les disposicions necessàries per cobrir les vacants dels membres del Cos de Policia que l'haguessin abandonat o l'abandonessin en concepte de jubilació, per tal de mantenir una dimensió del Cos que permetés conservar i millorar els excel·lents nivells de seguretat ciutadana de què gaudeix el Principat d'Andorra.

En compliment d'aquesta resolució es va aprovar la Llei 15/2012, del 12 de juliol, de modificació de l'article 24.2 de la Llei 22/2011, del 29 de desembre, del pressupost per a l'exercici del 2012, que permet cobrir amb personal extern les places vacants produïdes en el Cos de Policia durant l'exercici 2012.

En el mateix sentit, en l'article 24.2 de la Llei 35/2012, del 13 de desembre, del pressupost per a l'exercici del 2013, es preveu la facultat de cobrir amb personal fix extern les vacants produïdes en el Cos de Policia durant aquest exercici 2013.

Tanmateix, aquestes disposicions normatives no possibiliten la cobertura mitjançant personal fix extern del gruix de les vacants d'agents del Cos de Policia generades des de l'any 2010, que van tenir lloc l'any esmentat i l'any 2011, malgrat que aquesta cobertura s'ha constatat com a necessària després d'un treball intern d'avaluació i quantificació dels recursos humans necessaris per seguir garantint un servei públic òptim i continuar mantenint un alt nivell de seguretat ciutadana, un cop modificada l'estructura i l'organització del Cos per tal d'optimitzar aquests recursos.

En efecte, per tal de seguir prestant un servei completament satisfactori per part del Cos de Policia i, concretament, a fi de garantir l'eficàcia i l'eficiència dels agents de Policia adscrits a l'Àrea de Seguretat Pública i Proximitat Ciutadana, la missió i la funció dels quals són cabdals amb vista a garantir i mantenir l'alt nivell de seguretat pública i ciutadana del Principat d'Andorra, que ha estat sempre un dels seus actius més importants i reconeguts, i que ha significat alhora un dels seus atractius i trets diferenciadors, cal una dotació suficient d'efectius policials, que assegurin una presència policial significativa i una actuació ràpida i eficaç en el cas que la seguretat del país i dels seus ciutadans es vegi compromesa.

Al mateix temps, el compliment ineludible dels compromisos internacionals contrets pel nostre país, i la prevenció i la lluita necessàries contra les noves formes de delinqüència, cada cop més complexes i a les quals el nostre país no és aliè, aconsellen el reforç dels efectius policials actualment existents.

Per aquests motius, és necessari modificar l'article 24.2 de la Llei 35/2012, del 13 de desembre, del pressupost per a l'exercici del 2013, a fi de possibilitar la convocatòria de procediments selectius d'ingrés per cobrir les vacants d'agents de Policia generades en el Cos de Policia no només durant l'exercici esmentat, sinó també durant els exercicis anteriors.

#### **Article únic**

Es modifica l'apartat 2 de l'article 24 de la Llei 35/2012, del 13 de desembre, del pressupost per a l'exercici del 2013, que queda redactat com segueix:

“Article 24. Contractació de personal

1. [...]

2. Durant l'exercici 2013 les places vacants de l'Administració general que es generin, incloses les

jubilacions, no es poden cobrir amb personal fix extern, a excepció de les vacants produïdes en el Cos Especial de Policia i les de secretaris judicials. També es pot autoritzar la cobertura de vacants produïdes durant els exercicis anteriors al 2013 en el Cos Especial de Policia amb personal fix extern.

El ministre encarregat de les finances, amb el vistiplau del Govern, pot autoritzar la cobertura de vacants amb personal eventual extern per als projectes que siguin estratègicament prioritaris. En aquests casos, es limita la cobertura de vacants amb personal eventual extern fins al 10% de les places.

Excepcionalment, i per a les necessitats que es derivin del compliment dels compromisos internacionals adquirits pel Principat d'Andorra, es pot autoritzar la contractació de personal eventual.

També, de manera excepcional, es pot autoritzar la contractació de personal eventual per cobrir les vacants generades en exercicis anteriors i durant l'exercici 2013 per donar resposta a les necessitats de personal en els llocs de treball de mestre, professor, psicopedagog, tècnic especialitzat en l'àmbit social, tècnic especialitzat en educació social, tècnic pedagògic en l'àmbit de la biblioteca escolar i col·laborador educatiu del Ministeri d'Educació i Joventut, que es deriven de l'aplicació de la legislació que regula el sistema educatiu andorrà.”

#### **Disposició final**

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

## **5- ALTRA INFORMACIÓ**

### **5.2 Convocatòries**

#### **Avís**

El proper dia 19 de setembre del 2013, dijous, a les 15.30h, se celebrarà una sessió ordinària del Consell General, amb l'ordre del dia següent:

1- Examen i votació del Projecte de Llei de modificació de la tarifa general de taxes sobre el consum.

2- Examen i votació del Projecte de Llei de modificació de l'article 24.2 de la Llei 35/2012, del 13 de desembre, del pressupost per a l'exercici del 2013.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 17 de setembre del 2013

Vicenç Mateu Zamora  
Síndic General

## Butlletí del Consell General

---

Dipòsit legal: And. 262/94  
ISSN 1024-9044

Preu de l'exemplar: 0,90 €  
Subscripcions: Tel. 877877